Bureau Coordination

ROYAUME DE BELGIQUE. KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT. ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, le 12 janvier 1954, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "accordant une allocation spéciale à certaines catégories d'estropiés et mutilés", a donné le 18 janvier 1954 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 12e Januari 1954 door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot toekenning van een speciale tegemoetkoming aan sommige categorieën van gebrekkigen en verminkten", heeft de 18e Januari 1954 het volgend advies gegeven :

L'arrêté du Régent du 30 juillet 1946 relatif à la composition et aux attributions de la Commission des allocations aux estropiés et mutilés ne pouvant servir de base légale au projet, l'alinéa 2 du préambule peut être omis.

\+

\+ +

En outre, le dispositif du projet appelle quelques observations de forme qui ressortent du texte ci-après :

Article 1er.-

Une allocation spéciale est accordée aux bénéficiaires de l'allocation d'estropié prévue par la loi du 10 juin 1937, qui sont atteints d'une incapacité de travail permanente de 100 p.c. , et qui souffrent d'une des infirmités suivantes :

1° cécité complète ;
2° absence des deux bras;
3° absence des deux jambes;
4° paralysie totale.

Article 2.-

Le montant de l'allocation spéciale prévue à l'article 1er est fixé à 2.400 francs par an.

L'allocation est payée par douzième, mensuellement et à terme échu.

.../...

Article 3.-

Le présent arrêté sort ses effets le 1er janvier 1954.

Article 4.-

Notre Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale est chargé de l'exécution du présent arrêté.".

Aangezien het besluit van de Regent van 30 Juli 1946 betreffende de samenstelling en de bevoegdheden van de Commissie voor tegemoetkomingen aan gebrekkigen en verminkten geen rechtsgrond voor het ontwerp kan zijn, kan het tweede lid van de inleiding vervallen.

\+

\+ \+

Bij de bepalingen van het ontwerp zijn voorts enkele opmerkingen betreffende de vorm te maken; zij blijken uit de hiernavolgende tekst :

Artikel 1.-

Een speciale tegemoetkoming wordt toegekend aan de gerechtigden op de bij de wet van 10 Juni 1937 bepaalde tegemoetkoming voor gebrekkigen, die 100 t.h. blijvend werkongeschikt zijn en lijden aan een der volgende lichaamsgebreken :

1° volkomen blindheid ;

2° gemis van beide armen ;

3° gemis van beide benen ;

4° totale verlamming.

Artikel 2.-

Het bedrag van de bij artikel 1 bepaalde speciale tegemoetkoming wordt vastgesteld op 2.400 frank per jaar.

.../...

De tegemoetkoming wordt bij twaalfden, maandelijks en na vervallen termijn uitbetaald.

Artikel 3.-

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 Januari 1954.

Artikel 4.-

Onze Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg is belast met de uitvoering van dit besluit.".

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : de Heren :	J.SUETENS,	premier président du Conseil d'Etat, eerste-voorzitter van de Raad van State,	président voorzitter
	M.SOMERHAUSEN, G.VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat, raadsheren van State,	
	F.DUCHENE, F.VAN GOETHEM,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	G.PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.VAN BUNNEN.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.VAN BUNNEN.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J.SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister
du Travail et de la Prévoyance sociale.
van Arbeid en Sociale Voorzorg.

Le 1954.

De 1954.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R.DECKMYN.